



## Dimensions of Workers' Right to Rest and Leisure in International Instruments

Amir Maghami<sup>1</sup>  | Nader Mirzadeh Koohshahi<sup>2</sup> | Maryamsadat Amir Shakarami<sup>3</sup>

1. Corresponding Author; Assistant Professor, Department of Law, University of Isfahan, Isfahan, Iran. Email: [a.maghami@ase.ui.ac.ir](mailto:a.maghami@ase.ui.ac.ir)
2. Assistant Professor, Faculty of Law and Political Science, University of Tehran, Tehran, Iran.
3. MSc, University of Shahid Ashrafi Esfahani, Isfahan, Iran.

Article Info	Abstract
<b>Article Type:</b> Research Article	As “work” is a creative, productive and transformative act, leisure activities are also an individual’s relatively spontaneous and free activity to self-recreation, self-expression and self-recovery. Several components such as reasonable working time, a specific time for rest, periodic leave, and vacations and holidays will enable workers to leisure from working and as well as guarantee their health, safety and efficiency. International human rights law focuses on this issue and recognizes rest and leisure as a human right as provided in some universal and regional instruments. Article 24 of universal declaration of human rights and article 7 of International Covenant on Economic, Social And Cultural Rights are seen as the most important sources for this purpose. This right of the worker and the obligation of states to guarantee this right for workers ensures their human dignity. This paper analyzes the requirements of the right to rest and leisure and examines the obligations of states to realize and ensure this right for workers.
<b>Received:</b> 2020/01/01	
<b>Received in revised form:</b> 2020/02/18	
<b>Accepted:</b> 2020/06/22	
<b>Published online:</b> 2023/09/23	
<b>Keywords:</b> <i>International Covenant on Economic, Social And Cultural Rights , right to rest and leisure, working time, rest time.</i>	
<b>How To Cite</b>	Maghami, Amir; Mirzadeh Koohshahi, Nader; Amir Shakarami, Maryamsadat (2023). Dimensions of Workers' Right to Rest and Leisure in International Instruments. <i>Public Law Studies Quarterly</i> , 53 (3), 1379-1400. DOI: <a href="https://doi.com/10.22059/JPLSQ.2020.294967.2284">https://doi.com/10.22059/JPLSQ.2020.294967.2284</a>
<b>DOI</b>	10.22059/JPLSQ.2020.294967.2284
<b>Publisher</b>	The University of Tehran Press. 



## ابعاد حق استراحت و فراغت کارگران در اسناد بینالمللی

امیر مقامی<sup>۱</sup> | نادر میرزاده کوهشاھی<sup>۲</sup> | مریم سادات امیرشاکرمی<sup>۳</sup>۱. نویسنده مسئول؛ استادیار، گروه حقوق، دانشگاه اصفهان، اصفهان، ایران. رایانامه: [a.maghami@ase.ui.ac.ir](mailto:a.maghami@ase.ui.ac.ir)

۲. استادیار، دانشکده حقوق و علوم سیاسی، دانشگاه تهران، تهران، ایران.

۳. کارشناس ارشد حقوق بینالملل، دانشگاه شهید اشرفی اصفهانی، اصفهان، ایران.

اطلاعات مقاله	چکیده
نوع مقاله: پژوهشی	همان گونه که کار، عملی خلاق، مولد و تغییردهنده است، فراغت نیز فعالیت بهنسبت خودانگیخته و آزادانه فرد در بازارآفرینی خود، خودبیانگری و بازیابی خویشتن دانسته می‌شود. مؤلفه‌های متعددی مانند ساعت‌کاری معقول، زمانی مختص استراحت، مرخصی‌ها و تعطیلات اداری، زمینه‌ساز اوقاتی جهت فراغت کارگران از کار و ضامن تدرستی، ایمنی و بهره‌وری آنان خواهد بود. نظام بینالمللی حقوق بشر به این موضوع عنايت ویژه داشته و استراحت و فراغت را به عنوان یک حق، در چندین سند جهانی و منطقه‌ای برای کارگران به رسمیت شناخته است. مقاله حاضر، ضمن تشریح مؤلفه‌های مذکور، الزامات و تعهدات دولتها را در راستای تحقق و تضمین این حق برای کارگران تحلیل می‌کند. حق مذکور، تضمین کننده کرامت انسانی کارگران است و متضمن تمهداتی در خصوص زمان کار و استراحت، مرخصی و تعطیلات با حقوق و حمایت از کارگران با وضعیت خاص است.
صفحات: ۱۳۷۹-۱۴۰۰	تاریخ دریافت: ۱۳۹۸/۱۰/۱۱
تاریخ بازنگری: ۱۳۹۸/۱۱/۲۹	تاریخ پذیرش: ۱۳۹۹/۰۴/۰۲
تاریخ انتشار برخط: ----/-/-	تاریخ انتشار برخط:
کلیدواژه‌ها:	تضمين حق، حق استراحت و فراغت، زمان استراحت، ساعت‌کار، ميشاق حقوق اقتصادي- اجتماعي و فرهنگي
استناد	مقامی، امیر؛ میرزاده کوهشاھی، نادر؛ امیرشاکرمی، مریم سادات (۱۴۰۲). ابعاد حق استراحت و فراغت کارگران در اسناد بینالمللی. <i>مطالعات حقوق عمومی</i> , (۳)، ۱۴۰۰-۱۳۷۹.
DOI	DOI: <a href="https://doi.com/10.22059/JPLSQ.2020.294967.2284">https://doi.com/10.22059/JPLSQ.2020.294967.2284</a>
ناشر	مؤسسه انتشارات دانشگاه تهران.



## ۱. مقدمه

با توسعه صنعت و فناوری، رشد تولید، تقسیم کار اجتماعی و کاهش نیاز جامعه به کار انسانی و برخوردار شدن انسان از هویت فردی، زمان فراغت به مرور از زمان کار منفک شد. کار (شغل) آن فعالیتی دانسته شد که اغلب کار استخدامی نامیده می‌شود و فراغت نیز فعالیتی که فرد جدا از کار موظف و اجرایش می‌تواند انجام دهد. در دوره نخست سرمایه‌داری به‌واسطه استثمار شدید نیروی کار، کار و فراغت در تعامل و هماهنگی با هم نبودند، بلکه کارگران تمام وقت فعال خود را به کار اختصاص می‌دادند و با اتمام نیروی فعال خود به استراحت می‌پرداختند تا خود را برای روز کاری دیگری آماده کنند (قاضی مرادی، ۱۳۸۶: ۲۷-۲۶). با رشد تضادهای بازار کار، بخشی از اهداف جنبش کارگری، حق برخورداری از اوقات فراغت و رفتن به تعطیلات بود که با عنوان «مرخصی با استفاده از حقوق و دستمزد» دنبال می‌شد. اصطلاح اوقات فراغت یا داشتن وقت آزاد در همین دوران باب شد. کاهش ساعت کار و حق استفاده از مرخصی با حقوق، از دستاوردهای اتحادیه‌های کارگری در اوایل دهه ۱۹۳۰ بود. افزایش استفاده از مرخصی همراه با حقوق، برابر با رشد صنعت فراغت شد که در آن مردم تصور می‌کنند که براساس اراده آزاد خود عمل می‌کنند (سعیدی، ۱۳۸۷: ۳۴). نفرت از اشتغالی که موجب به خطر افتادن سلامتی می‌شود، هر نوع اشتیاق به کار را نابود و تمایل به فراغت و استراحت را می‌پروراند (قاضی مرادی، ۱۳۸۶: ۲۵ و ۳۶). مطالعات مدیریتی نیز نشان داد که اعطای چنین حقی به کارگران و تشویق آنها به فراغت، کارآمدی بنگاه را افزایش می‌دهد (مشايخی‌فواه، ۱۳۴۶: ۱۵۹). همین طور فراغت ماهیتاً روشی برای تقویت جامعه دموکراتیک است و جامعه باید فرصتی برای افراد فراهم کند تا کارهای خلافانه تولید کنند. افزون بر این کار بدون استراحت، به بیماری‌های مزمن و تبعات مخرب روانی منجر می‌شود که پس از سال‌ها کار کارگر را متوقف می‌سازند. ساعات طولانی کار خطرناک، به استرس ناشی از کار در کشورهای در حال توسعه دامن می‌زند (Richards & Carbonitte, 2012: 8). حق فراغت با ارتقای تندرستی و سلامت به عنوان یک حق، ارتباط تنگاتنگ دارد و می‌تواند به اندازه تولید مهم باشد (پژمان، ۱۳۸۸: ۶۲).

پس از دهه ۳۰ قوانین و مقررات داخلی و بین‌المللی، قواعدی را در قالب شرایط مطلوب و منصفانه کار، جهت تحقق حق استراحت و فراغت کارگران، از جمله حدود معقول ساعت کار، استراحت و مرخصی ارائه کردند. این حق پیش‌نیاز و نتیجه بهره‌مندی از دیگر حقوق میثاق، بهویژه تضمین حق برخورداری از بالاترین استاندارد سلامت جسمانی و روانی است. کمیته حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی (زین پس ح.ا.ف) به شناسایی اهمیت حق شرایط مطلوب و منصفانه کار توسط کشورها و بازیگران غیردولتی تأکید ورزیده است.

بحran‌های اقتصادی و سیاسی به اقدام‌های ریاضتی، افزایش پیچیدگی قراردادهای کار، کاهش

استانداردهای ملی و بین‌المللی کار، شرایط نامطلوب و غیرعادلانه کار منجر شده است؛ از این‌رو توجه ویژه به شرایط کار همواره ضروری است. هدف این مقاله، تبیین حق استراحت و فراغت کارگران در پرتو مفاهیمی همچون ساعت معقول کار، زمان استراحت، مخصوصی‌ها و تعطیلات با حقوق است. این مقاله با سیر کوتاهی در اسناد مربوط، در پی ارزیابی مؤلفه‌های حق استراحت و تفریح کارگران و تعهدات دولت‌ها برای تضمین این حق است.

## ۲. مبانی تعهدات دولت‌ها بر حق استراحت و فراغت کارگران

هافری رئیس گروه کمیتهٔ پیش‌نویس اعلامیه حقوق بشر، انتخاب شده بود، متن ذیل را به عنوان یکی از مواد اعلامیه پیشنهاد داد: «هر کس دارای حق سهم منصفانه‌ای از استراحت و فراغت می‌باشد». پیشنهاد وی با کمی تعديل رأی آورد و ماده ۲۴ اعلامیه جهانی حقوق بشر با این مضمون که «هر کس حق استراحت و فراغت و تفریح دارد و به خصوص به محدودیت معقول ساعت کار و مخصوصی‌های ادواری، با اخذ حقوق، ذی حق می‌باشد» در فهرست حق‌های اعلامیه گنجانده شد. در جریان تدوین میثاق ح.ا.اف، بعضی کشورها، پیشنهاداتی راجع به شرایط کار و حق استراحت و فراغت ارائه دادند که از جمله آنها می‌توان به پیشنهادهای فرانسه (UN, E/CN.4/ 577, 1951)، یوگسلاوی (UN, E/CN.4/ 578, 1951) و شوروی (UN, E/CN.4/AC.14/2/Add.2, 1951) اشاره کرد. برخی پیشنهادها با اصلاحات مجدد توسط کمیسیون حقوق بشر تصویب شدند و در جهت ارتقای شرایط کار و حق استراحت و فراغت کارگران در ماده ۷ گنجانده شد.

در ماده ۲۳ کنوانسیون بین‌المللی حقوق مهاجران و خانواده‌آنها<sup>1</sup> نیز به لزوم برخورداری برابر کارگران مهاجر با سایر کارگران از ساعت کاری معقول، استراحت و مخصوصی تأکید شده است. در سطح منطقه‌ای نیز ماده ۱۳ اعلامیه اسلامی حقوق بشر به حق برخورداری از شرایط مطلوب کار و بالاخص حق استفاده از مخصوصی‌ها، پاداش‌ها و ترفیعات استحقاقی اشاره می‌کند، که مفاهیمی همچون فراغت از کار جهت خودسازی، و داشتن زمانی برای استراحت کارگر از آلام و سختی‌های کار از آن استبیاط می‌شود. ماده ۱۵ منشور آفریقاًی حقوق بشر و خلق‌ها، اتحادیه اروپا در منشور حقوق اساسی اتحادیه در ماده ۳۱ بر محدوده ساعت کار و استراحت هفتگی تأکید می‌ورزند. منشور اجتماعی اروپایی نیز در سال ۱۹۹۶ به حق هر کس به برخورداری از شرایط مطلوب کار تأکید و شرایط مطلوب و منصفانه کار را در ماده ۲ به تفصیل بیان می‌دارد.

1. International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families, General Assembly, 1990.

با وجود تأکیدات چپ‌گرایانه (جلالی فراهانی، ۱۳۸۹: ۶)، نظام حقوق بشر بین‌المللی فرد محور نیز این حق را شناسایی کرده است. فراغت، زمینه‌ساز اوقاتی فارغ از کار و بهره‌مندی از موابهی همچون سلامتی، تندرستی، افزایش بهره‌وری، رهایی از فشار و سختی کار، گذراندن زمانی در کنار خانواده و پرداختن به امور مورد دلخواه فرد، تلقی می‌شود.

### ۳. زمان کار و استراحت

تحدید ساعت‌کار و زمانی برای آسایش و استراحت، نوعی ادراک روانی از آزادی است، اما برخی کارگران مجبور به ساعتها کار طولانی و مداوم به منظور ارضای دستورهای کارفرما و از دست ندادن شغل خود هستند. سازمان بین‌المللی کار تخمین زده است که بیش از نیمی از جمعیت کشورها در جهان، دارای ساعت‌کاری بالاتر از ۴۰ ساعت هستند. تبعیض، نابرابری، ساعت‌کار طاقت‌فرسا و فقدان شرایط استراحت و فراغت ایمن و محفوظ، بسیاری از کارگران جهان را به ستهه آورده است (Harvey & Kenner, 2003: 51)؛ از این‌رو کارگر باید مستحق ساعت‌کار معقول و منصفانه بدون تبعیض، جهت تجدید قوا و داشتن زمانی برای استراحت و فراغت باشد، که مبنای آن سلامتی و ایمنی کارگران و توجه به زندگی شخصی و خانوادگی آنهاست.

### ۱.۰۳. ساعت‌کار

ساعت‌کار، از مسائل بهداشتی و ایمنی است و هدف از آن، بهبود و ارتقای سلامتی و ایمنی کار به علاوه بهره‌وری بالا، از طریق ارائه حداقل قواعد مرتبط با دوره‌های استراحت، ساعت‌کار و تعطیلات است. شواهد نشان می‌دهد که ساعت‌کار با بهره‌وری، سلامتی و ایمنی ارتباط تنگاتنگ دارد (Seo, 2011: 18-19). ساعت‌کاری طولانی اثر نامطلوبی بر زندگی اجتماعی و خانوادگی دارد؛ برای مثال در بسیاری از فرهنگ‌ها شام خوردن با خانواده تنها اتفاق روزانه است که به داشتن زندگی معنادار در کنار اعضای خانواده کمک می‌کند؛ اما اضافه‌کاری ممکن است مانع تحقق چنین رویدادی شود (Clarke, 2001: 140). برای کارگران زن نیز، ترتیبات مراقبت از کودک بخشی از برنامه کاری آنان را پر می‌کند، بدین صورت اضافه‌کاری و شیفت شب به دلیل نقش دوگانه تولیدی و بازتولیدی زنان در خانه و تعهدات خانگی آنان دشوار خواهد بود. زمان کار زمانی است که فرد تحت اختیار کارفرمای خود است. این تعریف برای اینکه آیا زمان‌های آماده به کار نیز زمان کاری محسوب می‌شوند یا خیر، دارای اهمیت است. مطابق رویه دیوان اروپایی دادگستری برای اینکه زمانی، زمان کاری محسوب شود، کارگران باید در محل کار و در دسترس

باشند. زمان‌های آماده به کار نیز، در صورتی که کارگر برای فعالیت‌های شخصی خود آزاد باشد، زمان کاری تلقی نمی‌شود. اما زمان استراحت برای ناھار که در زمان فراغت سپری شده و مسافرتی که در جهت یک ملاقات کاری باشد و نیز، کار در منزل و دور کاری، زمان کاری محسوب می‌شوند (Clarke, 2001: 146). افزون بر این دیوان در رأی اخیر خود در خصوص ساعت‌کاری بیان داشته است که زمان‌های در حال رفت و آمد بر سر کار نیز، جزء ساعت‌کاری محسوب می‌شود (ECJ, C-266/14, 2015: para 6).

### ۱.۱.۳. محدوده ساعت‌کار روزانه و هفتگی

روزهای کاری در تمامی فعالیت‌ها، باید به ساعت معین محدود شود و قابلیت انعطاف‌پذیری نسبت به انواع مختلف ترتیبات کاری مانند شیفت کاری و کار در زمان اضطراری و فوق العاده باید مجاز شمرده شوند. استثنایات مرتبط به محدوده متدالوں ساعت‌کار روزانه باید محدود و مشروط به همفکری با کارگران و نمایندگان آنها باشد. در جایی که قانون، روزهای کاری طولانی‌تر را مجاز می‌داند، کارفرمایان باید روزهای کاری طولانی را با روزهای کاری کوتاه‌تر به گونه‌ای که میزان میانگین ساعت‌کاری در طول یک هفته متتجاوز از ساعت مقرر روزانه نباشد، جبران کنند اما نباید از آنچه به عنوان حداقل ساعت معقول روز کاری فرض شده است، فراتر روند. اگر برابری ماهوی حاصل شود، مردان و زنان کارگر دارای مسئولیت‌های خانوادگی باید از اقدام‌های بر مبنای شالوده برابر بهره‌مند شوند. میزان ساعت‌کاری هفتگی باید از طریق قانون محدود شود؛ در این حوزه نیز باید معیارهای یکسانی، مشابه با حدود ساعت روزانه کار اعمال شود. بسیاری از کشورهای عضو سازمان بین‌المللی کار، یک هفتۀ چهل ساعته را برای کار برگزیده و از این رو کمیته ح.ا.ا.ف در نظریه تفسیری شمارۀ ۲۳ خود توصیه می‌کند که کشورهایی که تا به حال هیچ اقدامی صورت نداده‌اند، اقدام‌هایی را برای دستیابی به این هدف اتخاذ کنند.<sup>۱</sup> قانون نیز باید اجازه انعطاف‌پذیری در خصوص تعداد ساعت‌کاری هفتگی را ارائه دهد. با وجود این به عنوان یک قانون کلی، ساعت‌هفتگی کار باید مطابق با استاندارد قانونی کار هفتگی باشد (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 35 to 37).

### ۱.۱.۴. مقاوله‌نامه‌های ساعت‌کار

اغلب کشورها دارای قوانین داخلی در خصوص ساعت‌کار، حدود حداقل میزان ساعت‌کاری متوالی، حداقل میزان ساعت‌هفتگی کار و حداقل مدت زمان استراحت و فراغت هستند. بسته به نوع کار، زمان کاری می‌تواند متنوع باشد و از طریق گستره وسیعی از عوامل مرتبط با نیازها و انتظارات کارفرما و

1. General Comment No. 23 (2016) on the Right to just and favorable conditions of work

کارگران تعیین شود. تا قبل از تأسیس سازمان بین‌المللی کار، بسیاری از کارگران جهان خواستار روزانه ۸ ساعت کار که متناسب ۴۸ ساعت کار هفتگی است، بودند، ازین‌رو نیاز به استانداردهای بین‌المللی مرتبط با تعداد ساعات کار، به‌وضوح حس می‌شد (Seo, 2011: 4). در راستای گرایش جهانی در این موضوع، اقتباس و انطباق روزانه، ۸ ساعت و در هفته ۴۸ ساعت کار، هدف اولیه سازمان بین‌المللی کار بود. مقاوله‌نامه شماره ۱ سازمان، راجع به ساعات کاری سال ۱۹۱۹ در بخش صنعت و پس از آن مقاوله‌نامه شماره ۳۰ سال ۱۹۳۰ در بخش بازارگانی و خدمات، اصول و قواعد روزانه ۸ ساعت و هفتگی ۴۸ ساعت کار را مقرر، و اضافه کاری را ممنوع می‌کنند. تعیین استاندارد ۴۸ ساعت کار بسیار مهم و تقویت‌کننده حق بر سلامت و ایمنی کارگران است.

مطابق دو مقاوله‌نامه مذکور، حداقل ساعت کار هفتگی ممکن است به‌طور یکنواخت توزیع نشود، اما طبق مقاوله‌نامه شماره ۱، یک روز کاری نباید از ۹ ساعت و طبق مقاوله‌نامه شماره ۳۰، از ۱۰ ساعت تجاوز کند. افزون بر این میانگین ساعت کار بیش از مدت زمان طولانی‌تر از یک هفته را تنها در موارد استثنایی که در آن محدودیت عادی ۸ ساعت کار در روز و ۴۸ ساعت در هفته قابل اجرا نیست، مجاز می‌دانند. در بخش صنعت، چنین ترتیباتی از ساعات کار نیازمند توافقنامه جمعی و در بخش بازارگانی و خدمات نیازمند آیین نامه صادره از مقامات داخلی پس از مشورت با سازمان‌های مرتبط با کارگر و کارفرماس است؛ در هر صورت میانگین ساعت کاری نباید از ۴۸ ساعت در هفته تجاوز کند (ILO, 2011: para 14-15).

اما مقاوله‌نامه شماره ۴۷ اصل ۴۰ ساعت کار در هفته را اعلام کرده و از دولت‌هایی که بدان ملحق شده‌اند، خواسته است تا آن را به‌گونه‌ای اجرا کنند که موجب کاهش سطح زندگی کارگران نشود. در همین زمینه مقاوله‌نامه ۱۱۶ تدبیر عملی در زمینه کاهش ساعت کار را پیش‌بینی، تنوع شرایط کار را مدنظر و خطوط کلی روش‌هایی که به‌وسیله آنها بتوان تدبیر عملی مذکور را اعمال کرد، بررسی کرده و بر میزان چهل ساعت کار در هفته به عنوان معیاری اجتماعی تأکید ورزیده است (قنوات و بهنیا، ۱۳۹۳: ۲). میزان ساعت کاری مندرج در این مقاوله‌نامه برای کارگران بسیار مطلوب به‌نظر می‌رسد.

مقابله‌نامه شماره ۱۵۶ در خصوص کارگران با مسئولیت خانوادگی سال ۱۹۸۱ بیان می‌کند که با نگاه به ایجاد برابری مؤثر در فرصت‌ها و رفتارها با زنان و مردان کارگر، هر کشور عضو باید این مسئله را به عنوان یک هدف، در سیاست ملی خود در جهت توانمندسازی افراد شاغل یا جویای کار دارای مسئولیت خانوادگی، به کار بدون تبعیض و عدم درگیری میان شغل و مسئولیت‌های خانوادگی‌شان، جای دهد. این مقاوله‌نامه برای زنانی که اغلب دارای مسئولیت مراقبت از فرزند هستند، بسیار مطلوب است. توصیه‌نامه شماره ۱۶۵ کارگران با مسئولیت خانوادگی سال ۱۹۸۱ که مقابله‌نامه شماره ۱۵۶ را تکمیل می‌کند، بیان

می دارد که توجه ویژه به اقدام های کلی و عمومی در جهت ارتقای شرایط کاری و کیفیت زندگی کاری، از جمله اقدام های با هدف کاهش تدریجی ساعت کاری روزانه، اضافه کاری و ترتیبات و تنظیمات کاری منعطف تر، با توجه به دوره های استراحت و تعطیلات و نیز با در نظر گرفتن توسعه و نیازهای خاص کشور و بخش های مختلفی از فعالیت ها باید صورت بگیرد (ILO, 2011: para 18).

تعدادی دیگر از استاندارخانی سازمان بین المللی کار نیز، شامل مقررات در خصوص ساعت کار می شوند؛ مانند مقاوله نامه شماره ۱۵۳ ساعت کار و دوره استراحت در ترابری جاده ای سال ۱۹۷۹، که بر تنظیم حد اکثر زمان رانندگی تمرکز می کند، اما همچنان مسائلی مانند معافیت اجباری (وقفه) و استراحت روزانه را نیز، خطاب قرار می دهد. به طور مشابه، مقررات ساعت کاری برای بخش دریایی، با توجه به خطر حوادث ناشی از خستگی و نیاز به استراحت و فراغت، بسیار مهم تلقی می شود و مقاوله نامه کار دریایی سال ۲۰۰۶، رویکردی خاص در این زمینه را دربال، و ساعت کاری دریانوردان را تنظیم می کند. مقاوله نامه شماره ۱۸۰ ساعت کار تأمین نیروی انسانی کشتی ها مصوب ۱۹۹۶، با توجه به ویژگی خاص کار دریایی بیان می دارد که هر کشور عضو باید حد اکثر تعداد ساعت کاری (نه بیش از ۱۴ ساعت در هر ۲۴ ساعت و ۷۲ ساعت در هر ۷ روز) و نیز حداقل تعداد ساعت استراحت (نه کمتر از ۱۰ ساعت در ۲۴ ساعت و ۷۷ ساعت در هر ۷ روز) را در قوانین خود تنظیم کند (ILO, 2011: para:18-19:5-6).

### ۲.۰.۳ زمان استراحت

ماده ۲۴ اعلامیه جهانی حقوق بشر حق استراحت و فراغت را شامل محدودیت معقول ساعت کار و تعطیلات دوره ای با حقوق به رسمیت می شناسد. اعلامیه استراحت را به عنوان امتیازی برای کارگران نه تنها برای سلامتی شان، بلکه برای زمان فراغتشان به رسمیت شناخته است. از این رو استراحت از اهداف کاهش ساعت کار تلقی می شود (Humblet & Hult, 2015: 1).

طبق قوانین استاندارد کار، روز به معنای یک دوره زمانی ۲۴ ساعته است. هر کارگر مستحق داشتن ۱۱ ساعت استراحت متواالی، در هر ۲۴ ساعت است (Clarke, 2001: 151). استراحت در طول روز برای سلامت و ایمنی کارگران مهم است و از این رو قانون باید دوره های استراحت روزانه در کار را به رسمیت شناخته و آن را تضمین و حمایت کند. قانون باید دربردارنده دوره های استراحت اجباری در جایی که کارگران متصدی ماشین آلات یا متعهد به وظایفی که بر زندگی و سلامت یا بهداشت آنها اثر می گذارد، باشد. قانون همچنین باید شامل مقررات خاصی در خصوص دوره های استراحت مخصوص کارگران شب کار باشد و بر این مسئله که زنان ممکن است نیازمند دوره استراحت معین و ویژه، مثلاً

برای شیردهی و تعذیه نوزاد خود باشند، تأکید کند. دوره استراحت باید امکان ترتیبات منعطف کاری را که روزهای کاری مبسوط را به جای روز اضافی استراحت هفتگی یا دو هفته یکبار، مجاز می‌داند، در نظر بگیرد (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 38).

به عنوان یک قاعدة کلی، داشتن ۲ روز استراحت متوالی مطلوب است، اما کارگران باید از دوره استراحت هفتگی که اصولاً به حداقل ۲۴ ساعت متوالی در هر ۷ روز منجر می‌شود، برخوردار باشند. روزهای استراحت باید تا حد ممکن مطابق عرف و سنت کشور باشد و در زمانی واحد برای تمامی کارکنان مؤسسات و شرکتها اعمال شود. استثنایات موقتی باید در موارد خاص مثل تصادفات و موارد اضطراری و قوهٔ قهریه، الزامات و احتیاجات مبرم کاری و فشارهای غیرعادی کار به منظور جلوگیری از تلفات و خسارات کالاهای خرابشدنی و جایی که ماهیت خدمات ارائه شده، مستلزم کار در روزهای مخصوص استراحت، مثل کار خردفروشی آخر هفته است را مجاز بداند. کارگران در چنین مواردی باید استراحت جبرانی را تا حد ممکن در خلال ۷ روز کاری و حداقل برای یک دوره ۲۴ ساعته دریافت کنند. هر گونه استثنایی باید با موافقت و همفکری کارگران، کارفرمایان و نهادهای نمایندگی آنها مورد توافق قرار گیرد (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 39 to 40).

مقالاته نامه شماره ۱۴ در خصوص استراحت هفتگی در بخش صنعت (۱۹۲۴)، میزان معینی از انعطاف‌پذیری را به همراه استثنایات کامل یا جزئی و با توجه به تمامی ملاحظات مناسب انسانی و اقتصادی و پس از مشورت با انجمن‌های مرتبط با کارگر و کارفرما ارائه می‌دهد. این مقاله نامه متضمن قاعدة حداقل مدت استراحت ۲۴ ساعته در هر دوره ۷ روزه کاری برای کارگران است. این مدت استراحت باید در هر جا و همزمان با تمامی کارگران و کارمندان بخش صنعت یا بازرگانی و منطبق با روزهای تعطیلی سنتی در کشور اعطا شود (ILO 2011: para 20). همچنین توصیه نامه شماره ۱۰۳ برای استراحت هفتگی در بخش بازرگانی و خدمات، استراحت هفتگی تا ۳۶ ساعت در هفته و در صورت امکان بی‌وقفه را توصیه می‌کند.

مقالاته نامه شماره ۱۰۶ در خصوص استراحت هفتگی در بخش بازرگانی و خدمات امکان استفاده از استراحت هفتگی ویژه را در جایی که ماهیت خدمات ارائه شده، میزان جمعیتی که باید به آنها خدمات ارائه شود یا تعداد افراد شاغل، به گونه‌ای است که نمی‌توان سیستم استراحت هفتگی را اجرا کرد، مجاز اعلام داشته است. در این موارد، مقامات داخلی باید با توجه به تمامی ملاحظات انسانی، اجتماعی و اقتصادی مناسب، گروه‌ها، افراد و انواع مؤسسات موضوع طرح استراحت هفتگی ویژه را با مشورت با نمایندگان کارگر و کارفرما مشخص کنند. افزون بر این ساعات استراحت نمی‌تواند به بیش از ۲ دوره تقسیم شود و یکی از آنها باید حداقل ۶ ساعت باشد و فاصله میان دوره متوالی استراحت، باید از ۱۴ ساعت تجاوز کند.

کوانسیون کار دریایی (۲۰۰۶)<sup>۱</sup> نیز، این موارد را برای دریانوردان آماده به کار و زمان کاری در موقعیت‌های اورژانسی تنظیم کرده است و نیز راهنمای دستورالعملی را برای ساعت کاری دریانوردان جوان ارائه می‌دهد. در بخش ماهیگیری نیز، مقاله‌نامه شماره ۱۸۸ کار ماهیگیری سال ۲۰۰۷، بیان می‌دارد که ماهیگیران باید دارای دوره منظم استراحت کافی در جهت تضمین امنیت و سلامت خود باشند. در خصوص کشتی‌های ماهیگیری که بیش از ۳ روز در دریا مستقرند نیز، حداقل استراحت نباید از ۱۰ ساعت در ۲۴ ساعت و ۷۷ ساعت در ۷ روز کمتر باشد. از این‌رو تمامی افراد مشمول این طرح‌ها، مستحق مدت زمان کامل استراحت حداقل ۲۴ ساعته در هر ۷ روز هستند (ILO, 2011: para 21: 6-7).

#### ۴. توقیبات کاری منعطف

در پرتو تحولات معاصر حقوق کار و شیوه‌های استخدامی، تحول و توسعه سیاست ملی در زمینه انعطاف‌پذیری محل کار ممکن است مناسب و کارآمد تلقی شود. چنین سیاستی می‌تواند ترتیبات منعطف در برنامه‌ریزی ساعت کاری مثلاً زمان متغیر، هفته کاری فشرده و تقسیم کار، به علاوه انعطاف‌پذیری در محیط کار به منظور شمولیت کار در خانه، دور کاری یا در یک مرکز کاری ماهواره‌ای را در بر بگیرد. چنین اقدام‌هایی می‌تواند به ایجاد تعادلی بهتر میان کار و مسئولیت‌های خانوادگی کمک کند (UN, 2016: Para 46) (E/C.12/GC/23, 2016: ۱۴). انعطاف‌پذیری کار نه تنها بر تنوع در زمان و مکان کار بلکه بر تقسیم کار، استراحت شغلی (اعم از مرخصی زایمان، استعلامی و...)، کار نیمه‌وقت و تمام‌وقت، ترمی و فصلی دلالت می‌کند. انعطاف‌پذیری شامل انعطاف در برنامه‌ها و طرح‌ها، مکان و طول مدت کار است (Shagvaliyeva & Yazdanifar, 2014: 20).

بسیاری از سازمان‌ها، ساعت کاری منعطف برای مستخدمان را به دلیل مزایایی که انعطاف‌پذیری هم برای خود کارفرما و هم برای مستخدمان خواهد داشت، ارائه می‌کنند. انعطاف‌پذیری محل کار یکی از قواعد و هنجارهای مورد تجلیل در اشتغال و مشاغل امروزی به حساب می‌آید. در گذشته کارفرمایان انتظار داشتند تا کارگران ساعت طولانی را در یک مکان ثابت مشغول به کار باشند؛ اما پس از سال‌ها با توجه به رقابت‌های بین‌المللی، بازار رقابتی داخلی و پیشرفت و تحولات فناوری، نیاز به شرایط منعطف کاری به خصوص مکان کار منعطف تشدید شد (Sarantinos, 2007: 12). از این‌رو کارفرما اجازه کار در خانه و از طریق رایانه و حتی کاری را که به صورت دوره‌ای یا فصلی تغییر مکان بدهد، به کارکنان خود می‌دهند تا این طریق به بهره‌وری بالا دست یابند و داشتن زمانی برای استراحت بیشتر کارکنان را فراهم کند.

## ۵. مرخصی و تعطیلات با حقوق

ساعت کار زیاد، استرس و فشارهای ناشی از آن، مشکلات متعددی را برای کارگران ایجاد می‌کند. تمهیداتی همچون زمان استراحت روزانه و هفتگی یا کاهش و تعدیل ساعت کار، جهت تقلیل سختی‌ها و فراغت و رهایی از کار، بهنهایی پاسخگوی این نیاز نیست؛ از این‌رو کارگران نیازمند زمان بیشتری، به منظور استراحت و بودن در محیطی غیر از کار هستند. البته استفاده از مرخصی و تعطیلات رسمی باید با حقوق باشد و مطابق با دستمزد روزهای عادی حساب شود.

### ۵.۱. مرخصی سالانه با حقوق

مرخصی با حقوق، یا استحقاقی، مرخصی سالانه است که طی آن کارگران زمانی را فارغ از کار، به همراه حقوق و حمایت اجتماعی سپری می‌کنند. کارگران می‌توانند میزان خاصی از مرخصی روزانه و هفتگی را با هدف ارائه فرصتی در جهت گسترش استراحت و تفریح خود دریافت کنند. مرخصی استحقاقی افزون بر تعطیلات رسمی، مرخصی استعلامی، استراحت هفتگی و مرخصی زایمان در استرس است. زمان‌بندی مرخصی سالانه استحقاقی باید مشروط بر تصمیم کارفرما با همفکری کارگران انجام شود. قانون باید یک حداقل زمان دوهفته‌ای از مرخصی سالانه با حقوق بی‌وقفه را تضمین کند. کارگران ممکن است از چنین حقی در ازای پاداش، اعراض و آن را واگذار کنند. کارگران مستحق حداقل حقوق عادی در مدت زمان تعطیلات هستند. همچنین قانونگذار باید دیگر اشکال مرخصی، به‌ویژه حقوق مرخصی زایمان، مرخصی استحقاقی و مرخصی استعلامی با حقوق را شناسایی کند. کارگران باید به منظور معافیت از این حق در زمرة قراردادهای موقتی قرار گیرند (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 43 to 44).

کارگران نیمه‌وقت باید مرخصی سالانه استحقاقی برابر متناسب با ساعات کاری خوبیش را دریافت کنند. قصور و کوتاهی در شمولیت کارگران نیمه‌وقت، به نابرابری میان زنان و مردان منجر می‌شود، به‌طور اخص در جایی که درصد زیادی از زنان پس از بازگشت از مرخصی زایمان، بر کار نیمه‌وقت تکیه کرده‌اند (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 41 to 42). قانون باید هر گونه الزامات و شرایط کار نیمه‌وقت و حداقل خدمت، نه متجاوز از شش ماه را برای مرخصی با حقوق تعیین و تصریح کند. در چنین موقعیتی، کارگران باید از مرخصی استحقاقی فرآخور با کار و شغل خود بهره‌مند شوند.

مرخصی سالانه با حقوق، سرمایه انسانی کارگران را به دلیل وجود دوره زمانی استراحت و بازیابی و توأم‌ندازی آنها جهت حفظ سلامتی، افزایش انگیزه و کاهش غیبت کاری محفوظ می‌دارد (ILO, 2004: 2).

مقاؤله‌نامه شماره ۱۳۲ در خصوص تعطیلات با حقوق (تجدیدنظرشده در سال ۱۹۷۵)، برای تمامی

افراد شاغل به جز دریانور دان اجرا می‌شود. این مقاله‌نامه، مرخصی سالانه استحقاقی به میزان حداقل سه هفته کاری در هر سال خدمت را برای هر شخص مشمول این مقاله‌نامه در نظر می‌گیرد. زمان تعطیلات پس از مشورت با کارگر و با در نظر گرفتن فرصتی برای استراحت و فراغتی قابل حصول و قابل دسترس برای او، توسط کارفرما تعیین می‌شود. اعضای اتحادیه اروپا در سال ۱۹۹۳، در بخشندامه زمان کاری، چهار هفته را به عنوان حداقل استاندارد اروپایی تصویب کرده‌اند. در بسیاری از کشورها مانند فرانسه، سوئد و جمهوری چکسلواکی، حداقل مدت خدمت برای برخورداری از مرخصی کمتر از شش ماه معرفی شده که در مقاله‌نامه به عنوان حداقل شناسایی شده است. علاوه بر این، مقاله‌نامه بیان می‌دارد کسانی که قرارداد کاری کمتر از یک سال و بیش از شش ماه دارند، مستحق مدت زمان نسبی مرخصی با حقوق هستند و نیز باید مرخصی سالانه بی‌وقفه برای هر کارگر، ممکن الحصول باشد (ILO, 2004: 2).

به منظور تضمین دریافت استراحت کافی کارگران، مقاله‌نامه شماره ۱۳۲، هر گونه موافقت‌نامه‌ای را که از طریق آن کارگران ممکن است حق حداقل تعطیلات سالانه با حقوق خود را در قبال جبران و خسارت مادی واگذار کنند، منع کرده است؛ از این‌رو بیان می‌دارد چنین موافقت‌نامه‌ای باید باطل و کان لمیکن تلقی شده و در راستای مطابقت با قوانین ملی و داخلی جلوگیری و منع شود (ILO, 2011, para 22-23: 7).

## ۵.۲. تعطیلات رسمی (با حقوق)

کارگران باید از مجموعه‌ای از تعطیلات رسمی با حقوق معادل یک روز کاری معمولی بهمنظور تجدید قوا و پرداختن به اموری جدایی از کار، تفریح و شرکت در فعالیت‌های فرهنگی جامعه به همراه خانواده‌شان، برخوردار شوند. تنظیم هر گونه حداقل شرایط کار برای بهره‌مندی از تعطیلات رسمی با حقوق باید توسط قانون منع شود. تعطیلات رسمی با حقوق نباید به عنوان بخشی از حقوق مرخصی سالانه در نظر گرفته شود (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 45).

## ۶. حق استراحت و فراغت کارگران با وضعیت خاص

حق شرایط مطلوب و منصفانه کار، حق هر کس بدون هیچ تبعیض و برتری از هر نوعی است. اشاره «به هر کس» مشخص کننده این واقعیت است که این حق برای تمامی کارگران اعم از کارگران زن و مرد، جوان و پیر، سالم و معلول، رسمی و غیررسمی، مهاجر و داخلی، کارگران مشاغل آزاد و بیگاری به علاوه‌ی سایر کارگران در کارگزاری‌هایی از جمله بخش تجارت آزاد و منطقه‌ای، صادرات و واردات اعمال می‌شود. همچنین اشاره به «هر کس»، محدودیت کلی و عمومی بر تبعیض در بند ۲ ماده ۲ میثاق

بین‌المللی حقوق ا.ا.ف و مقررات برابر در ماده ۳ میثاق را تحکیم کرده و بهوسیله ارجاعات مختلف به برابری و آزادی در هر کدام از بندهای ماده‌ی ۷ تکمیل یافته است. مبنای برابری و عدم تعییض در کار و برخورداری از شرایط مطلوب و منصفانه کار در مواد ۲۳ و ۲۴ اعلامیه جهانی حقوق بشر، مواد ۶ و ۷ میثاق بین‌المللی حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی، ماده ۱۱ کنوانسیون حذف تمامی اشکال تعییض علیه زنان و ماده ۵ کنوانسیون بین‌المللی رفع هر نوع تعییض نژادی بیان شده است.

اساساً تضمین اصل عدم تعییض از اهداف سازمان بین‌المللی کار است. این اصل در بند ۲ ماده ۴۱ اساسنامه اولیه سازمان بین‌المللی کار به رسمیت شناخته شده است. بهجز مقاوله‌نامه شماره ۸۲ مربوط به سیاست اجتماعی در سرمین‌های غیرمتروپل مصوب ۱۹۴۷ که توسط مقاوله‌نامه شماره ۱۱۷ سال ۱۹۶۲ مورد تجدیدنظر قرار گرفت، توصیه‌نامه شماره ۱۱۱ نیز، بهتفصیل راههای وصول و تحقق سیاست‌های عدم تعییض را نمایان ساخته است (علویون، ۱۳۸۱: ۱۰۱ - ۱۰۴). از این‌رو مطابق ماده ۲۴ ا.ج.ج.ب، و نیز بند ۴ ماده ۷ میثاق، حق هر کس مبنی بر استراحت، فراغت و تفریح، به خصوص محدوده ساعت‌کار و تعطیلات ادواری به رسمیت شناخته شده و تمامی کارگران مستحق برخورداری از این حق بدون هیچ تعییضی هستند. با وجود شناسایی حق استراحت و فراغت کارگران در اسناد بین‌المللی و منطقه‌ای، گروههای زیادی از کارگران وجود دارند که با فقدان این حق اساسی بشر مواجه‌اند.

## ۶.۱. کارگران خانگی

مقاوله‌نامه شماره ۱۸۹ در خصوص کارگران خانگی در ماده ۲ کارگر خانگی را کسی می‌داند «که مشغول به کار خانگی در خلال یک رابطه کاری می‌باشد». بیش از نیمی از کارگران خانگی هیچ حق قانونی برای حدود ساعت‌کاری هفتگی ندارند (Humblet & Hunt, 2015: 1).

وظایف خانه کارفرما را، بهمنظور داشتن زمانی برای بودن در کنار خانه، خانواده و دوستان خود داشته باشند.

در ماده ۱۰ مقاوله‌نامه مذکور حداقل ۲۴ ساعت استراحت هفتگی متوالی برای کارگران خانگی پیش‌بینی شده است. افزون بر استراحت روزانه بی‌وقفه جهت خواب کافی، تجدید نیرو و جابه‌جایی شیفت کاری نیز در دستور کار قرار گرفته است. ارائه حداقل استانداردهای زمان استراحت اولین قدم در راستای اعمال محدودیت زمان کاری کارگران خانگی و تضمین حق استراحت و فراغت آنان تلقی می‌شود (ILO, 2011: 16).

بخشنامه اروپایی ساعت‌کاری سال ۲۰۰۳، حداقل ۱۱ ساعت متوالی استراحت روزانه را توصیه می‌کند. این بخشنامه بیان می‌دارد در حالت ایده‌آل، استراحت روزانه شامل مدت زمان بین ساعت‌های ۹ شب

تا ۶ صبح، جهت داشتن خواب کافی و تجدید قواست و استراحت هفتگی نیز باید به گونه‌ای باشد که کارگر خانگی قادر به شرکت در فعالیت‌های اجتماعی، فرهنگی یا مذهبی باشد. توصیه‌نامه شماره ۲۰۱ شامل تعدادی از مقررات اضافی در خصوص استراحت جبرانی است، برای زمانی که کارگران خانگی در زمان استراحت روزانه یا هفتگی خود، درخواست به کار شده‌اند (ILO, 2011: 16).

## ۶.۲. کارگران معلول

کارگران معلول نیازمند اقدام‌های خاص در جهت بهره‌مندی از حق شرایط منصفانه و مطلوب کار بر مبنای تساوی با سایرین هستند. سلامتی و اینمی آنها مستلزم دسترسی و سایر اقدام‌ها در محل کار است. آنها باید از تمامی فرصت‌های شغلی و امکانات و تسهیلات کار به گونه‌ای مساوی بهره‌مند شوند؛ در این زمینه حتی دولت باید شرایط و تجهیزات مضاعف را برای کارگران معلول به منظور توانبخشی و جلوگیری از به خطر افتادن سلامتی آنها از طریق زمان استراحت اضافی یا ساعت کاری منعطفتر فراهم کند (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 47(c)). حق برخورداری از شرایط مطلوب و منصفانه کار برای تمامی کارگران معلول اعم از کارگرانی که در سازمان‌های خصوصی و یا در بازار کار آزاد مشغول به کار می‌باشند، وجود دارد؛ ازین‌رو اگر آنها دارای شرایط یکسان با سایر کارگران قرار بگیرند، با عامل تبعیض مواجه نمی‌شوند (Schulze, 2009: 102).

ماده ۲۷ کنوانسیون افراد دارای معلولیت به کار و اشتغال معلولان پرداخته و در بند «ج» آن بر حمایت از برخورداری معلولان از شرایط مطلوب و منصفانه کار تأکید کرده است. سازمان بین‌المللی کار دارای دو مقاوله‌نامه و یک توصیه‌نامه، به شماره‌های ۱۵۹، ۹۹ و ۱۶۸ در خصوص بازتوانی شغلی اشخاص معلول و بازتوانی شغلی و اشتغال اشخاص معلول است که تنها در مقاوله‌نامه ۱۵۹ به تدوین مقررات کار نیمه‌وقت با توجه به ظرفیت و کارایی اشخاص ناتوان که قادر به انجام کار تمام وقت نیستند، اشاره کرده است. منشور اجتماعی اروپا در ماده ۱۵، به حق معلولان بر استقلال، ادغام اجتماعی و مشارکت در زندگی جامعه برای افراد معلول، صرف نظر از سن، ماهیت و منشأ معلولیتشان اشاره می‌کند و دولتها را برای تضمین این حق به اتخاذ تدبیر لازم به منظور فراهم ساختن راهنمایی، تعلیم و آموزش حرفة‌ای، دسترسی معلولان به اشتغال، توسط تمهیدات کلی کارفرمایان در استخدام و استمرار کار معلول در محیط عادی و سازگار، متعهد می‌سازد (European Social Charter (Revised), 1996, Art 15).

استراحت روزانه اضافی یا زمانی برای بهبود، تداوی و فراغت خویش محروم شود.

### ۶.۳. کارگران زن

قطعنامه کنفرانس بین‌المللی کار (۱۹۷۵)، کنفرانس جهانی دهه ملل متحد برای زنان (کپنهاگ، ۱۹۸۰) و کنفرانس جهانی حقوق زنان (نایروبی، ۱۹۸۵) و اسناد نرم دیگر، همگی بر رعایت اصل تساوی حقوقی زنان و رفع تبعیض رسمی و غیررسمی علیه آنان از جمله در حوزه حقوق کار، اشاره دارند (علویون، ۱۳۸۱: ۱۱۴-۱۱۱)، اما بسیاری از زنان، میزان ساعات زیادی را اغلب بدلیل دوشغله‌بودن یا انجام کار نوبتی به کار مشغول‌اند؛ متاسفانه دلیل این وضعیت، پایین بودن دستمزد و حقوق زنان است. در این شرایط حتی اختصاص ۴۸ ساعت کار هفتگی برای آنان، مفید بهنظر نمی‌رسد. با وجود این، آنها دارای حق بر شرایط منصفانه و مطلوب کار هستند و باید از طریق قانون، سیاست‌ها و مقررات در زمینه استراحت و فراغت، حدود ساعات کاری معقول و حتی کاهش ساعات کاری زنان با شرایط خاص، مانند زنان باردار یا سرپرست خانوار، تعطیلات رسمی هفتگی و انواع مرخصی‌ها بالأخص مرخص زایمان حمایت شوند (Seo, 2011: 149-150).

کنوانسیون رفع تمامی اشکال تبعیض علیه زنان در ماده ۱۱ به مسئله فرسته‌های مساوی برای اشتغال، انتخاب آزادانه شغل و بهره‌مندی از شرایط کاری اینم و سالم اشاره کرده است. افزون بر این بند ۲ ماده ۲ میثاق ح.ا.ا.ف، کشورها را متعهد به تضمین اعمال تمامی حقوق مندرج در میثاق، بدون هرگونه تبعیض می‌کند؛ در ماده ۳ نیز، بر برابری زن و مرد در برخورداری از این حقوق تأکید و تصریح کرده است. کمیته ح.ا.ا.ف نیز، در تفسیر عمومی شماره ۱۶ به حقوق برابر زن و مرد در بهره‌مندی از همه ح.ا.ا.ف تأکید می‌کند (توحیدی، ۱۳۹۱: ۳۱). از این‌رو کمیته در تفسیر عمومی ماده ۷ میثاق، در خصوص بند ۴ آن، بر اهمیت دستیابی به برابری میان زنان و مردان در زمینه تمامی جنبه‌های حق شرایط مطلوب و منصفانه کار توجه و بیان می‌دارد که توجه و اقدامات ویژه برای حمایت از سلامتی، اینمی، استراحت زنان بهخصوص زنان باردار، و فراغت آنان از کار مورد نیاز است (UN, E/C.12/GC/23, 2016: 53).

مقالات نامه شماره ۱۱۱ بر اصل من نوعیت هر نوع تبعیض براساس جنسیت در راستای ایجاد شرایط کار برابر در مورد زنان و مردان تأکید می‌کند. توصیه‌نامه شماره ۱۱۶، درباره کاهش ساعت کار که بر میزان چهل ساعت کار در هفته به عنوان معیاری اجتماعی، تأکید می‌کند، برای زنان بسیار مطلوب تلقی شده و از این طریق به راحتی می‌تواند به داشتن اوقات فراغت آسوده‌تر، زمان آزاد از کار و استراحت بیشتر بیندیشند.

منتشر اجتماعی اروپا نیز، ضمن اشاره به حق برخورداری از شرایط مطلوب کار برای تمامی افراد در ماده ۲، که شامل ساعت کاری منعط‌فروزانه و هفتگی و برخورداری از مرخصی و تعطیلات با حقوق است، در ماده ۸ به حق بانوان به حمایت در زمان بارداری و زایمان تصریح کرده که باید دارای استراحت کافی از طریق مرخصی با حقوق باشند (European Social Charter (Revised), 1996, Art 8(1)).

## ۶.۴. کارگران مهاجر

کارگران مهاجر، بهویژه اگر بدون مدارک لازم باشند، در معرض سوءاستفاده قرار می‌گیرند و از اقدام‌های تلافی‌جویانه کارفرمایان در اثر شکایت از شرایط نامطلوب کار خود ترس دارند و از این‌رو قوانین و سیاست‌ها باید تضمین کننده رفتاری مشابه رفتار با کارگران داخلی در رابطه با شرایط کار باشند و باید تمامی مؤلفه‌های شرایط منصفانه و مطلوب کار اعم از محدودیت ساعت‌کار، دوره استراحت و مرخصی سالانه با حقوق را بی‌هیچ تبعیضی دریافت کنند (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 47(f)). کنوانسیون بین‌المللی حمایت از حقوق کارگران مهاجر و خانواده ایشان، بر رعایت حقوق کارگران مهاجر تأکید دارد. یکی از نکاتی که به عنوان هدف سازمان بین‌المللی کار در مقدمه اساسنامه آن ذکر شده است: «دفاع از منافع کارگرانی است که در خارج» به کار اشتغال دارند. چندین مقاوله‌نامه و توصیه‌نامه به وضع کارگران خارجی و مهاجر پرداخته‌اند. مقاوله‌نامه شماره ۹۷، به‌طور ویژه در خصوص حقوق کار مهاجران کارگر است. اولین مقاوله‌نامه خاص کارگران مهاجر مقاوله‌نامه شماره ۶۶ است که با مقاوله‌نامه شماره ۹۷ متن آن به صورت بهبودیافته در سال ۱۹۴۹ تجدیدنظر شده است. یکی از زمینه‌های مورد بحث در این مقاوله‌نامه مربوط به تساوی رفتار بین کارگر داخلی و خارجی است؛ کشورهایی که به مقاوله‌نامه ملحق می‌گردند، متعهدند که در مورد کارگران مهاجر، رفتاری داشته باشند که حقوق و امتیازات این افراد در مقایسه با حقوق و امتیازات اتباع خود آنان کمتر نباشد. در این زمینه قسمت الف بند ۱ ماده ۶ این مقاوله‌نامه بر تساوی در زمینه مزد، ساعت‌کار، مرخصی‌ها، شرایط کار زنان، کودکان و غیره تأکید ورزیده است.<sup>۱</sup>

منشور اجتماعی اروپا در لوای مقررات خود پیرامون حق برخورداری از شرایط عادلانه کار و حقوق کارگران مهاجران، در ماده ۱۹ به حق برخورداری کارگران مهاجر از تمامی حقوق همانند سایر کارگران در استخدام، دستمزد و سایر شرایط کلی تأکید ورزیده است ((European Social Charter (Revised), 1996, 19(4))). «سایر شرایط کاری» و اطلاق اصل رفتار برابر را می‌توان به برخورداری از ساعت‌کاری منعطف، استراحت روزانه هفتگی و مرخصی و تعطیلات باحقوق تفسیر کرد. همچنین کمیته منع تبعیض علیه زنان در نظریه تفسیری خود تأکید می‌کند، زنان کارگران زنان مهاجر، همانند همه زنان نباید در هیچ زمینه‌ای در زندگی و بالأخص در زمینه کار، مورد تبعیض واقع شوند (CEDAW, C/2009/WP.1/R: para 1).

۱. اطلاع رسانی استاد ( مقاوله‌نامه و توصیه‌نامه): مقاوله‌نامه مربوط به مهاجرت برای اشتغال (تجدیدنظرشده ۱۹۴۹)، ۱۳۸۹، ۲۸۷.

## ۶.۵. کارگران سالمند

توصیه‌نامه شماره ۱۶۲ درباره کارگران سالمند، به تفصیل در زمینه تساوی فرصت و رفتار و حمایت از کارگران سالمند رهنمودهایی را ارائه داده است. در بخشی از آن، تدبیر مربوط به حمایت از کارگران سالمند عرضه شده و به آنها امکان اشتغال در شرایط رضایت‌بخش داده شده است. و در جهت حمایت از کارگر سالمند باید امکانات مربوط به بهبود شرایط و محیط کار به ویژه در کارهایی که ممکن است پیری را سرعت ببخشد، بررسی شوند. این توصیه‌نامه پیشنهادهایی را در خصوص ساعات کار، مرخصی سالانه با مزد، استراحت و کار نیمه‌وقت عرضه می‌کند (عرقی، ۱۳۶۷: ۴۹۱)، از این‌رو این مقاوله‌نامه به عنوان یک راهبرد مناسب سازمان بین‌المللی کار در رابطه با سالمندان و استحقاق آنها برای برخورداری از حدود ساعت کار و زمانی برای استراحت، حتی بیش از سایر کارگران به شمار می‌رود.

برنامه اقدام جهانی برای سالمندی وین ۱۹۸۲ به منظور جلوگیری از پیری زودرس افراد، بر ترتیبات مناسب شرایط و ساعت کاری اشاره کرده و در توصیه شماره ۳۸ در خالل موضوع تأمین درآمد و اشتغال بر بهره‌مندی کارگران سالمند از شرایط و محیط کاری رضایت‌بخش تأکید می‌ورزد (The Vienna International Plan of Action on Aging, 1982: 23 and 37) رضایت‌بخش را می‌توان حدود ساعت کاری معقول و زمان استراحت مکافی به همراه مرخصی و تعطیلات با حقوق به شمار آورد.

## ۷. تعهد کشورهای عضو در جهت تضمین حق استراحت و فراغت کارگران

طبق بند ۲ ماده ۲ میثاق ح.ا.ف، کشورها متعهد می‌شوند که اعمال حقوق مذکور در این میثاق را بدون هیچ نوع تبعیض، تضمین کنند. واژه تضمین شامل دو عنصر قانونگذاری و سیاستگذاری‌های داخلی در راستای تحقق حقوق.ا.ف قلمداد می‌شود. به منظور عملی ساختن تعهدات بین‌المللی به ایزارهایی چون قانونگذاری اشاره شده است و دولتهایی که این تعهدات را پذیرفته‌اند، باید در تفصیل این مواد جدیت به خرج دهند و در پی اجرایی کردن این تعهدات برآیند (همتی و امیرارجمند، ۱۳۸۶: ۴۰-۴۹). کمیته ح.ا.ف در نظریه عمومی شماره ۳، با توجه به بند ۱ ماده ۲ مبنی بر تعهد کشورها بر بهره‌مندی از تمامی سعی و اهتمام خود و با استفاده از منابع موجود در دسترس در راستای تحقق حقوق بشر مندرج در میثاق، بیان می‌دارد که اگرچه منابع در دسترس کافی نیست، تعهد کشورها به سعی و اهتمام در تضمین بالاترین حد ممکن از برخورداری از حقوق مرتبط، در شرایط حاکم باقی می‌ماند. این سعی و اهتمام، از طریق اتخاذ و تصویب اقدام‌های قانونی اتخاذ می‌شود (UN, E/C. 12/1990/3, 1990: paras 3 and

۱۱). از این‌رو دول عضو میثاق باید با ابرازهای مناسبی چون قانونگذاری در پی نظام‌مند کردن این تعهدات باشند و هر دولت باید با مناسب‌ترین تضمین جهت عملی ساختن و نظام‌مند کردن این حقوق و تعهدات برآید (همتی و امیرارجمند، ۱۳۸۶: ۴۰-۴۹). برای مثال، تعریف دقیق و تفصیلی از محتوا و قلمرو حق استراحت و فراغت، ساعات کاری، مرخصی‌ها و تعطیلات با حقوق و تأمین بودجه ساخت اماکن و زیرساخت‌های تفریحی و فرهنگی برای تمامی کارگران، مقرر کردن وظایف و مسئولیت‌ها و نقش دقیق بخش‌های حکومتی در راستای تحقق این حق در قانون اساسی، قانون کار و قانون اداری و اجرایی، از جمله اقدام‌های تقنینی در راستای حق استراحت و فراغت کارگران به عنوان مؤلفه‌ای از حق شرایط مطلوب و منصفانه کار است. بازیگران غیردولتی مثل کارفرما و سازمان‌های کارگری نیز، دارای نقش بسزایی در تضمین حدود ساعات معقول کاری، دوره زمانی استراحت کافی و بهره‌مندی مناسب از تعطیلات ادواری، بهویژه از طریق قراردادهای جمعی‌اند (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 51).

همچنین طبق بند ۲ ماده ۲ میثاق، کشورها متعهد به تضمین رضایت‌مندی از حداقل سطوح ضروری حق استراحت و فراغت کارگران بدون هیچ نوع تبعیض براساس موارد ذکر شده (در ماده ۲) هستند؛ از این‌رو این تعهد دولت‌ها را ملزم به تضمین اجرای حق بی‌هیچ نوع تبعیض نژادی، رنگ، جنسیت، زبان، عقیده سیاسی یا دیگر عقاید، مالکیت، تولد، سن، بهداشت یا هرگونه وضعیت دیگر در ارائه و اجرای حداقل استانداردها در رابطه با استراحت، فراغت و حدود ساعات کاری معقول، مرخصی با حقوق و تعطیلات رسمی می‌کند (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 65(a)). بنابراین آنها باید شاخص‌ها و معیارهای نظارت بر اجرای حق و کمک به بررسی دوره‌ای قوانین و سیاست‌های مرتبط با تحقق حق استراحت و فراغت کارگران را شناسایی کنند. چنین شاخص‌هایی باید عناصر مختلف حق را مخاطب قرار دهد و فارغ از جنسیت و دیگر دلایل مرتبط مثل سن، ناتوانی، شهری و روستایی بودن باشد و تمامی افراد تحت صلاحیت کشور عضو را در بر بگیرد (UN, E/C.12/GC/23, 2016: para 55).

## ۸. نتیجه‌گیری

محدودیت ساعت کار به همراه تعطیلات دوره‌ای با حقوق به کارگران در راستای حفظ تعادل مقتضی و مناسب میان زندگی و کار کمک می‌کند و از استرس‌های متعلق به کار، تصادمات و بیماری‌ها ممانعت به عمل می‌آورد. این مسئله تحقق دیگر حقوق میثاق را تسهیل می‌بخشد و از این‌رو اگرچه کشورهای متعاهد دارای انعطافی در پرتو مفاهیم ملی خود هستند، اما آنها ملزم به تنظیم حداقل استانداردهایی شده‌اند که می‌بایست مورد احترام قرار گیرد و قابل انکار، نادیده گرفتن و کاهش براساس مبانی بهره‌وری یا اقتصادی

نیستند. کشورهای عضو باید قوانین، سیاستها و مقررات را به منظور دربرگیری عوامل سازنده ارائه، برقرار و اجرا کنند. از این‌رو مقررات و قواعد ساعات کاری و ترتیبات زمان کار و سایر مؤلفه‌ها، در جهت ایجاد زمینه‌ای برای تحقق حق استراحت و فراغت تمامی کارگران، یکی از مسائل بنیادی و اساسی برای جامعه حقوقی بین‌المللی و به‌تبع سازمان بین‌المللی کار به‌شمار می‌رود، زیرا این موضوع در قلب اشتغال نهفته و به دلیل تأثیر حیاتی و مستقیم آن بر حمایت از سلامتی و تندرستی کارگران و ایجاد تعادلی میان کار و زندگی آنها، هدایت‌کننده به‌سوی شرایط برابر و مساوی فرصت‌های زنان و مردان کارگر در زمینه کار و اشتغال است. مقررات کار ج. ایران نیز در پی تأکیدات بند ۳ اصل ۴۳ ق.ا. تا حدودی با موازین مذبور انطباق دارد و با وجود بیشتر بودن ساعت کار قانونی، متضمن حق مرخصی و تعطیلات با دریافت دستمزد و تسهیلات رفاهی برای ورزش است. استانداردهای مصوب سازمان بین‌المللی کار در سرتاسر تاریخ سازمان، بازنایی از تغییرات اساسی در درک حقوق بشر کارگران و حمایت اجتماعی از آنهاست. البته برخی از این استانداردها در حقیقت، بسیار قدیمی‌اند و نمی‌توان آنها را به‌روز تلقی کرد. از این‌رو نیاز به بازنگری در این استانداردها و تصویب آنها از سوی تمامی کشورهای جهان احساس می‌شود.

## منابع

### ۱. فارسی

#### (الف) کتاب‌ها

۱. جلالی فراهانی، مجید (۱۳۸۷)، مدیریت اوقات فراغت و ورزش‌های تفریحی، ج اول، تهران: دانشگاه تهران.
۲. عراقی، عزت‌الله (۱۳۶۷) حقوق بین‌الملل کار، تهران: دانشگاه تهران.
۳. علوبون، سید محمد رضا. (۱۳۸۱)، کار زنان در حقوق ایران و حقوق بین‌المللی کار، ج اول، تهران: روشنگران و مطالعات زنان.
۴. قاضی‌مرادی، حسن (۱۳۸۶)، کار و فراغت ایرانیان، ج دوم، تهران: اختیان.

#### (ب) مقالات

۵. «اطلاع‌رسانی استناد (مقاله‌نامه و توصیه‌نامه): مقاله‌نامه مربوط به مهاجرت برای اشتغال (تجدیدنظرشده ۱۹۴۹)، (۱۳۸۹)، تأمین/جتماعی، ش ۱۳، ص ۲۸۳-۳۱۸»، عزیزیان، نوید (۱۳۸۸)، «نگاهی متفاوت به پدیده اوقات فراغت: فراغت، بیکاری نیست»، گزارش شماره ۲۰۹، ص ۶۳-۶۲

۷. توحیدی، احمد رضا (۱۳۹۱)، «تحول حقوق زنان و خانواده در استناد بین‌المللی، منطقه‌ای و حقوق ملی»، *شورای فرهنگی اجتماعی زنان و خانواده*، ش ۵۷، ص ۵۲-۷.
۸. سعیدی، علی‌اصغر (۱۳۸۷)، «تحول در مطالعات فراغت، مطالعات جوانان»، *مطالعات جوانا*، ش ۱۳، ص ۵۲-۳۱.
۹. قنوات، محمد‌هادی؛ بهنیا، مسیح (۱۳۹۳)، «تطبیق شرایط کار زنان در ایران با قوانین و مقوله‌نامه‌های بین‌المللی کار»، *کنفرانس بین‌المللی علوم رفتاری و مطالعات اجتماعی*.
۱۰. مشایخی‌فؤاد، رضا (۱۳۴۶)، «نقش روابط انسانی در سازمان‌های صنعتی و بازرگانی»، *بورس*، دوره ۱، ش ۴۴، ص ۱۵۶-۱۶۲.
۱۱. همتی، مجتبی؛ امیرارجمند، اردشیر (۱۳۸۶)، «بررسی و تحلیل تضمینات حقوق اقتصادی و اجتماعی بین‌الملل (حقوق رفاهی) در نظام‌های حقوقی داخلی»، *الهیات و حقوق*، ش ۲۳، ص ۴۶-۲۷.

## ۲. انگلیسی

### A) Books

- Clarke, A. (2001), *women's rights at work. a handbook of employment law*, first published, london, pluto press.
- Humblet, M. and Hult, L. (2015), “The right to rest for domestic workers– Setting a floor”, *ILO's WORK IN PROGRESS* 3, international Labour organization.
- Seo, J.W. (2011), Excessive Overtime, Workers and Productivity: Evidence and Implications for Better Work, *Better Work Discussion Paper Series: No. 2. International Labour Organization (ILO) and International Finance Corporation (IFC)*.
- Schulze, M. (2009), *Understanding the Un Convention on the Rights of Persons with Disabilities a Handbook on the Human Rights of Persons with Disabilities*, Handicap International, Professional Publications Unit, Catherine Dixon.

### B) Articles

- Sarantinos, V. (2007), “Flexibility in the workplace: What happens to Commitment?”, *Journal of Business and Public Affairs*, Vol. 1, No. 2, pp. 9-35.
- Shagvaliyeva, S. & Yazdanifard, R. (2014), “Impact of Flexible Working Hours on Work- Life Balance”, *American Journal of Industrial and Business Management*, Vol. 4, pp. 20-23 .
- Richards, D. & Carbonettib, B. (2012), “worth what we decide: a defense of the right to leisure”, *The International Journal of Human Rights*, Vol. 17, Issue 3, pp. 1-12.

### C) Documents

- African Charter on Human and Peoples' Rights, African Union, (1981).
- CEDAW, (2009), General recommendation No. 26 on women migrant workers.
- Charter of Fundamental Rights of the European Union, European Union (2000).
- Convention (No. 82): Social Policy (Non-Metropolitan Territories), International Labour Organization, (1947).

- 
12. Convention No 1: Hours of Work (Industry), International Labour Organization, (1919).
  13. Convention No 138: Minimum Age, International Labour Organization, (1973).
  14. Convention No 30: Hours of work (Commerce and offices), International Labour Organization, (1930).
  15. Convention No. 111: Discrimination (Employment and Occupation), International Labour Organization, (1958).
  16. Convention No. 14: Weekly Rest, International Labour Organization, (1921).
  17. Convention No. 156: Workers with Family Responsibilities, International Labour Organization, (1981).
  18. Convention No. 159: Vocational Rehabilitation and Employment (Disabled Persons), International Labour Organization, (1983).
  19. Convention No. 188: Work in Fishing, International Labour Organization, (2007)
  20. Convention No.116: on Reduction of Hours of Work Recommendation, International Labour Organization, (1962).
  21. Convention No.97: Migration for Employment Convention (Revised), International Labour Organization, (1949)
  22. Convention, No. 180: Seafarers' Hours of Work and the Manning of Ships, International Labour Organization, (1996).
  23. ECOSOC, (1951), Report to the Economic and Social Council on the seventh session of the Commission
  24. ECOSOC, (1990), General Comment No. 3: On The nature of States parties' obligations(art. 2, para. 1, of the Covenant).
  25. ECOSOC, (2005), General Comment No. 16: On The equal right of men and women to the enjoyment of all economic, social and cultural rights (art. 3 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights)
  26. ECOSOC, (2009), General Comment No. 20 : on Non-discrimination in economic, social and cultural rights (art. 2, para. 2, of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights)
  27. ECOSOC, (2016), General Comment No. 23: On the Right to Just and Favourable Conditions of Work (Article 7 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights), (2016)
  28. European Social Charter (Revised), Council of Europe, (1996), European Treaty Series - No. 163, (1996)
  29. IMO / ILO Guidelines for the Development of Tables of Seafarers' Shipboard Working Arrangements and Formats of Records of Seafarers Hours of Work and Rest, International Labour Organization, (1996).
  30. International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families, United Nation. (General Assembly)), (1990)
  31. International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, United Nation. (General Assembly), (1966)
  32. International Labour Organization ,(2001), Decent Work for Domestic Workers Convention No. 189 & Recommendation No. 201 (at a glance).
  33. International Labour Organization, (2004), «Information Sheet No . WT-6 (Paid annual

leave»).

34. International labour organization, (2011), conditins of work and employment programme working time in the twenty-first century, report for discussion at the Tripartite Meeting of Experts on Working-time Arrangements.
35. Recommendation No .21: concerning the Development of Facilities for the Utilisation of Workers' Spare Time (withdrawn instrument), International Labour Organization, (1924).
36. Recommendation No 103: Weekly Rest (Commerce and Offices), International Labour Organization, (1957).
37. Recommendation No 130: Examination of Grievances, International Labour Organization, (1967).
38. Recommendation No. 162: Older Workers, International Labour Organization, (1980).
39. Recommendation No. 165: Workers with Family Responsibilities, International Labour Organization, (1981).
40. Recommendation No. 168: Vocational Rehabilitation and Employment (Disabled Persons) Recommendation, International Labour Organization, (1983).
41. Recommendation No. 99: Vocational Rehabilitation (Disabled) Recommendation, International Labour Organization, (1955) .
42. Recommendation No.161: The Hours of Work and Rest Periods (Road Transport), International Labour Organization, (1979).
43. The Cairo Declaration on Human Rights in Islam, Organization of the Islamic Conference, (1990)
44. The Meritime labour Convention, Intrnational Labour Organization , (2006)
45. Vienna International Plan of Action on Aging, United Nation (Genneral Assembly), (1982).
46. Weely Rest Convention No. 106, International Labour Organization, (1957).